



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

IP.02.0530.1.128.2011(2745)

piątek, 8 lipca 2011 r.

Z MAGISTRATU:

KRAKÓW NA JAZZOWO

Jarek Śmietana, Marek Bałata, Krzesimir Dębski, Ruth Wilhelmine Meyer, Bram Stadhouders, Beata Pater, The Syndicate - to tylko część artystów biorących udział w tegorocznej – piątej - edycji krakowskiej Nocy Jazzu. Impreza rozpocznie się 16 lipca (sobota) o godz. 18.00 na Małym Rynku. Wstęp na wszystkie koncerty będzie bezpłatny.

„Bogaty i różnorodny program, ogromna ilość artystów najwyższej światowej rangi, w tym muzyków związanych z Krakowem, to dowód na to jak rozwija się Noc Jazzu i jakie znaczenie ten rodzaj muzyki ma dla naszego miasta” - mówiła podczas dzisiejszej (8 lipca) konferencji prasowej, Magdalena Sroka, Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta. „Takim dowodem jest także fakt, że cykl Krakowskich Nocy, w tym Noc Jazzu otrzymała dofinansowanie z Funduszy Europejskich w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007–2013” – dodała Prezydent Sroka.

Noc Jazzu jest jednym z wydarzeń organizowanych w ramach Letniego Festiwalu Jazzowego w Piwnicy pod Baranami. „Drugiego takiego festiwalu na świecie nie ma. Tylko tu można poznać wszystko co wiąże się ze słowem – jazz – wszystkie jego odmiany, tu także spotykają się wszystkie pokolenia muzyków jazzowych od początkujących do tych o ugruntowanej pozycji” – mówił Jarek Śmietana, muzyk, którego „Suita Wiosenna” zainauguruje tegoroczną edycję Nocy Jazzu.

„Koncerty odbędą się w dziesięciu miejscach - w plenerze i krakowskich klubach. Noc rozpocznie się na krakowskim Małym Rynku gdzie będzie można posłuchać zarówno jazzu współczesnego połączonego z muzyką klasyczną jak i jazzu etnicznego” – dodał Witold Wnuk, Dyrektor Letniego Festiwalu Jazzowego.

Noc Jazzu rozpocznie się o godz. 18:00. Zainauguruje ją wspomniana „Spring Suite” („Suita wiosenna”) – premierowe krakowskie wykonanie kompozycji symfonicznej Jarka Śmietany w wykonaniu orkiestry symfonicznej pod dyrekcją Krzesimira Dębskiego i Quintetu Jarka Śmietany (Maciej Sikala, Paweł Tomaszewski, Adam Czerwiński, Marcin Lamh).

O godz. 19:00 wystąpi Grzech Piotrowski World Orchestra. To projekt w którym udział wezmą m.in.: Ruth Wilhelmine Meyer (Norwegia), Bram Stadhouders (Holandia), Marcin Wasilewski (Polska), Terje Isungset (Norwegia), Robert Luty (Polska), Michał Barański (Polska), Marcel Comendant (Mołdawia), Theodossi Spasov (Bułgaria). Imprezę na Małym Rynku, o godz. 20:45, zakończy występ zespołu The Syndicate (USA, Austria). Całość poprowadzi Antoni Krupa.

Uczestnicy Nocy Jazzu będą się mogli wybrać także do Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha. O godz. 22.15 rozpocznie się tutaj: Marek Bałata Chamber Orchestra „Jasności Promieniste” Miłosz Jazz in Manggha w wykonaniu: Marka Bałaty, Beaty Pater (gość specjalny), Roberta Kowalskiego (recytacje) oraz muzyków: Jana Pilcha, Stana Michalaka, Szymona Kamykowskiego, Nikoli Kołodziejczyka, Tadeusza Leśniaka i Bartka Staromiejskiego. Z kolei o godz. 22:30 w Centrum Kultury Rotunda wystąpi Lidia Pospieszalska.

Późnym wieczorem (od godz. 22:00) miłośnicy jazzu będą mogli odwiedzić krakowskie kluby, w których wystąpią: Jan Jarczyk Quartet (Piwnica pod Baranami), Aleksandra Tomaszewska Quintet (Harris Piano Jazz Bar), New Bone (Piec Art Acoustic Jazz Club), Marek Batorski Move On „White Jazz On Black” (Alchemia), Buzz Bros Band – Holandia (Klub Pod Jaszczurami), Ryszard Feliks Styła „Świat gitarą malowany” (Centrala Music Club), KKPlus – Izrael, Polska (Milestone Jazz Club).

Noc Jazzu organizowana jest od 2007 r. To niezwykle wydarzenie gromadzi na jednej scenie najwybitniejszych przedstawicieli młodej sceny jazzowej i jazzu tradycyjnego.

W 2008 r. na scenie na placu Szczepańskim wystąpiła m.in. Urszula Dudziak. Podczas edycji w 2009 r. na Małym Rynku wystąpili m.in. Nils Landgren, Władysław „Adzik” Sendecki, Joao Bosco, NDR Big Band, Marek Bałata. W 2010 r., podczas Nocy poświęconej muzyce Chopina, krakowianie i licznie przybyli turyści, mogli posłuchać Jana Ptaszyna Wróblewskiego, Chopin Warsaw Paris Jazz Quintet & Orkiestry Akademii Beethovenowskiej, w Rotundzie wystąpiła legendarna grupa Laboratorium. 11 koncertów wysłuchało wówczas 11 tys. osób.

Transmisję z Nocy Jazzu, a dokładne z koncertów na Małym Rynku, będzie można również oglądać na specjalnie zamontowanych telebimach w Krakowie oraz w Zakopanem (na placu przy dolnej stacji kolei na Gubałówkę), Nowym Sączu (na Rynku) i Tarnowie (na Rynku).

Organizatorami wydarzenia są: Urząd Miasta Krakowa i Cracovia Music Agency, a współorganizatorami Austriacki Konsulat Generalny w Krakowie i Wiener-Krakauer-Kultur-Gesellschaftduze. Patronat medialny nad tegoroczną edycją Nocy Jazzu objęli: Dziennik Polski, TVP Kraków, Radio Kraków, Magazyn Jazz Forum, portale Magiczny Kraków i Kulturatka.pl, Dwutygodnik Miejski KRAKÓW.PL oraz miesięcznik Karnet.

Kolejne wydarzenia, które odbędą się w ramach cyklu Krakowskie Noce 2011 to: Noc Cracovia Sacra (14/15/16 sierpnia) i Noc Poezji (10/11 września – pierwsza edycja!). Dodatkowe informacje o wydarzeniu są dostępne na stronach internetowych: www.krakowskienocce.pl oraz www.krakow.pl. (KF).

KRAKOWSKA KULTURA W OFENSYWIE

Stanisław Dziedzic - Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego UMK otrzymał Srebrny Medal „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”. Uroczystość wręczenia odbyła się w minioną środę (6 lipca) w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Dyrektor Dziedzic otrzymał medal z rąk wiceministra kultury Piotra Żuchowskiego. Z kolei Magdalena Sroka - Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta została członkiem Zespołu ds. Paktu dla Kultury przy Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Dyrektorowi Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego UMK Stanisław Dziedzic to absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego, autor i współautor 18 książek i ponad 1000 publikacji dotyczących historii literatury, kultury oraz sztuki, nauczyciel akademicki, działacz kulturalny i koordynator krakowskich obchodów 200. rocznicy urodzin Fryderyka Chopina. Srebrny Medal „Zasłużony Kulturze Gloria Artis” otrzymał za całokształt działalności, (dodatkowe informacje o laureatach medali Gloria Artis są dostępne na stronie internetowej: www.mkidn.gov.pl).

Dowodem na to jak bardzo Kraków angażuje się we wszystko co jest związane z kulturą jest także fakt, że Magdalena Sroka - Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta została członkiem Zespołu ds. Paktu dla Kultury przy Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

W skład zespołu ds. Paktu dla Kultury wchodzi m.in. przedstawiciel Rady Ministrów, a także przedstawiciele administracji rządowej, samorządów terytorialnych różnych szczebli, organizacji społecznych, Obywateli Kultury (inicjatorów Paktu dla Kultury) oraz Instytucji Kultury.

Podczas prac dotyczących Paktu dla Kultury Magdalena Sroka będzie pracować m.in. w podzespolu ds. legislacji i procedur, ds. Edukacji kulturalnej i czytelnictwa, mediów publicznych i domeny publicznej oraz reformy instytucji Kultury. W podzespołach będą pracować także m.in. Jerzy Hausner, Piotr Frączak, Joanna Mytkowska, Tomasz Makowski, Beata Chmiel i Jacek Bromski.

Zespół ma być organem pomocniczym Prezesa Rady Ministrów. Do jego zadań będzie należeć wypracowanie sposobu realizacji postanowień Paktu dla Kultury m.in. przygotowywanie propozycji zmian przepisów prawa w celu ich dostosowania do zapisów Paktu, wypracowanie rozwiązań przyczyniających się do wspierania przedsięwzięć kulturalnych przez przedsiębiorców i monitorowanie realizacji zadań w obszarach objętych Paktem.

Przypomnijmy, że Pakt dla Kultury został podpisany 14 maja 2011 r. pomiędzy Radą Ministrów RP reprezentowaną przez Prezesa Rady Ministrów oraz stroną społeczną reprezentowaną przez Obywateli Kultury. Kraków przyłączył się do inicjatywy ruchu Obywatele Kultury w lutym br. Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski podpisał wówczas dokument popierający tę inicjatywę. (KF).

KRAKÓW EUROPEJSKĄ STOLICĄ SPORTU 2015?

Stowarzyszenie ACES - organizator konkursu na Europejską Stolicę Sportu, oficjalnie zaakceptowało kandydaturę Krakowa do miana Europejskiej Stolicy Sportu 2015. W przyszłym roku planowany jest przyjazd delegacji władz Stowarzyszenia ACES do Krakowa, którego konsekwencją może być oficjalnie rozpoczęcie procedury nadania tytułu dla naszego Miasta.

Kraków, kojarzony jest zazwyczaj z kulturą, historią i nauką. Sport zawsze zajmował jednak ważne miejsce w życiu miasta; tutaj narodził się i rozwijał polski ruch olimpijski, tutaj powstały najstarsze polskie kluby sportowe. Dla Krakowa tytuł Europejskiej Stolicy Sportu oznaczałby docenienie konsekwentnych inwestycji w przedsięwzięcia promujące aktywny i zdrowy styl życia wśród mieszkańców.

Tytuł Europejskiej Stolicy Sportu został ustanowiony w 1999 roku dzięki Stowarzyszeniu ACES i Komisji Europejskiej. Pomysłodawcą przyznawania tytułu były narodowe organizacje sportowe z Hiszpanii i Włoch. Tytuł przyznawany jest na okres jednego roku.

Dotychczas tytuł Europejskiej Stolicy Sportu otrzymały kolejno: Madryt (2001), Sztokholm (2002), Glasgow (2003), Alicante (2004), Rotterdam (2005), Kopenhaga (2006), Stuttgart (2007), Warszawa (2008), Mediolan (2009), Dublin (2010), Walencja (2011), Sztambuł (2012), Antwerpia (2013), Cardiff (2014). (MS).

KONCERTOWY KRAKÓW W SOPOCIE

Camero Cat - jeden z najciekawszych zespołów młodego pokolenia (wywodzący się z Krakowa) jutro (9 lipca, sobota) o godz. 20.30 zagra w pobliżu sopockiego mola. Koncert będzie jednym z elementów wspólnej kampanii promocyjnej Krakowa i Sopotu, która od początku lipca realizowana jest w obu miastach.

Zespół Camero Cat swoim unikatowym stylem – z pogranicza rocka, teatru i kabaretu, urzekł m.in. Czesława Mozila, który od początku istnienia grupy wspiera młodych muzyków. Camero Cat zagrają zarówno utwory ze swojej debiutanckiej płyty „Cat & Clocks”, jak i najnowsze piosenki, z drugiego krążka „Mad Tea Party”.

Koncert to kolejny element wspólnej kampanii Krakowa i Sopotu związanej m.in. z Prezydencją Polski w Radzie Unii Europejskiej. „Kraków i Sopot zostały wybrane na gospodarzy wydarzeń związanych z polską prezydencją. To ogromna szansa na międzynarodową promocję obydwu miast. Chcemy ją wykorzystać jak najlepiej - dlatego

połączyliśmy siły. Stawiając na dwustronną letnią kampania promocyjną chcemy też zachęcić turystów indywidualnych, przyjeżdżających do Krakowa lub Sopotu, do odwiedzenia drugiego miasta - w czasie wakacji i w ciągu całego roku” - mówi Marcin Kandefer, dyrektor Wydziału Informacji, Turystyki i Promocji Miasta Krakowa.

Promocja Krakowa w Sopocie rozpoczęła się 1 lipca (piątek). Na głównym deptaku Sopotu, przy ul. Monte Casino, ustawiono przystanek multimedialny Kraków.travel, w którym turyści oraz mieszkańcy mają dostęp do informacji o Krakowie za pośrednictwem m.in. strony internetowej www.krakow.travel. Przystanek emituje także muzykę w wykonaniu krakowskich artystów oraz hejnał. Z kolei sopocką plażę zdobi dmuchany zamek w barwach Miasta (imitacja Barbakanu), wokół którego przez trzy weekendy wakacji organizowane będą animacje, gry miejskie i konkursy dla plażowiczów.

Na zamknięcie kampanii w Sopocie planowany jest pokaz skoków spadochronowych na plaży w Sopocie, w wykonaniu spadochroniarzy z Wojskowego Klubu Sportowego WAWEL (20 sierpnia). Spadochroniarze będą wyposażeni w gadżety promujące Kraków – po wylądowaniu będą rozdawać plażowiczom tasiemki z logo Krakowa (które są wykorzystywane do mocowania spadochronów). Dodatkowo, Kraków promuje się na nośnikach outdoorowych (siatki w Sopocie oraz citylighty na terenie Trójmiasta). Autorem kreacji artystycznej kampanii Krakowa jest krakowska firma ART FM.

Z kolei oficjalne rozpoczęcie kampanii promocyjnej Sopotu w Krakowie zaplanowane zostało na 15 lipca (piątek). Na murach Zamku Królewskiego na Wawelu zostanie wyemitowany film z muzyką na żywo pt *Subtelne tony toni* (projekt artystyczny Sławka Jaskółke i Wojciecha Radtke). Film trwający ok. 30-40 min. przedstawia falujące morze utrwalone jednego dnia od wschodu do zachodu Słońca.

Ponadto od połowy lipca w najbardziej popularnych miejscach w centrum Krakowa zostanie postawiony Fotoplastykon – instalacja wykonana ze stali nierdzewnej oraz naciągniętego na nią banneru z wydrukiem. Przypomina kształtem walec o wymiarach: wysokość ok. 3 m i średnicy ok. 5m. Do środka walca będzie można zaglądać przez kilkanaście różnych wizjerów. Na każdym z nich będzie można zobaczyć inny obraz. Zewnętrzna powłoka walca będzie przedstawiała panoramę Sopotu sfotografowaną z różnych punktów. Do poszczególnych miejsc na zdjęciu przypisane będą wizjery przez które będzie można zobaczyć np. widok z okna latarni morskiej. Część wizjerów zostanie wykorzystana do przedstawienia twórczości kilku sopockich artystów.

W ramach kampanii Kraków dystrybuuje materiały promocyjne o mieście przez centra informacji turystycznych w Sopocie. W Sopocie rozwieszono zostały również wspólne flagi.

Warto przypomnieć, że to nie pierwsza tego typu współpraca obu miast. W 2008 r. Urząd Miasta Krakowa przeprowadził kampanię „Kraków porusza zmysły”, podczas której

mieszkańcy Sopotu i turyści mogli w czasie rzeczywistym odbyć wirtualny spacer po krakowskim Rynku. (KF).

POMOC INNSBRUCKA DLA KRAKOWA

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie otrzyma sprzęt rehabilitacyjny z Innsbrucka. 11 lipca przyjedzie do Krakowa transport ze sprzętem rehabilitacyjnym i meblami przekazanymi przez nasze miasto partnerskie Innsbruck. Pomysłodawcą i organizatorem akcji jest były Wiceburmistrz Innsbrucka, Pan Eugen Sprenger wraz z małżonką Marylą (Państwo Sprenger są Filantropami Miasta Krakowa).

Łóżka elektryczne, komody, szafy, stoły, krzesła i balkoniki zostaną przekazane ośrodkom krakowskim: Domowi Pomocy Społecznej (DPS) przy ul. Kluzeka 6, DPS przy ul. Nowaczyńskiego 1, DPS przy ul. Krakowskiej 55, DPS os. Sportowe 9, DPS przy ul. Łanowej 43 oraz Specjalistycznej Placówce Opiekuńczo-Wychowawczej przy ul. Parkowej 12. Pozostałą część sprzętu otrzyma Caritas w Krakowie.

Warto dodać, że Pan Eugen Sprenger 21 lipca 2011 r. oficjalnie obejmie stanowisko Konsula Honorowego RP w Tyrolu.

Miasto Innsbruck już wielokrotnie w przeszłości wspierało Kraków: w 2001 r. przekazało Ośrodkowi Narciarskiemu krakowskiego Domu Harcerza używany ratrak oraz kwotę 3 tys. € na zakup skutera śnieżnego do transportu żywności.

W sierpniu 2003 r. Specjalny Ośrodek Szkolno Wychowawczy im. Janusza Korczaka w Krakowie otrzymał w formie darowizny używane meble szkolne.

W grudniu 2003 r. nasze miasto partnerskie i Miejska Straż Pożarna w Innsbrucku przekazały Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie 4 samochody pożarnicze i ratownictwa specjalnego.

W 2005 r. w Innsbrucku zatrudniono 3 krakowskie pielęgniarki. Dokumentacja sześciu pielęgniarek przygotowana została przy pomocy i udziale Małopolskiej Okręgowej Izby Pielęgniarek i Położnych. Podstawą zatrudnienia krakowskich pielęgniarek była deklaracja strony austriackiej, że warunki ich zatrudnienia nie będą odbiegały od warunków zatrudnienia pielęgniarek austriackich (porównywalne zarobki, zakwaterowanie).

9 grudnia 2007 r. Wiceburmistrz Innsbrucka, Eugen Sprenger, wraz z małżonką, podczas odwiedzin w Górskim Ośrodku Szkolno-Wypoczynkowym „Pod Durbaszką” w Jaworkach koło Szczawnicy, przekazali na potrzeby ośrodka kolejny używany ratrak.

Dzięki inicjatywie byłego Wiceburmistrza Innsbrucka, Eugena Sprengera i jego małżonki Maryli, spółka miejska „Innsbrucker Soziale Dienste” (Innsbruckie Służby Socjalne) przekazała 22 września 2010 r. na rzecz Domu Opieki Społecznej im. L. i A. Helców w Krakowie 9 nowych wózków inwalidzkich. Nowy sprzęt rehabilitacyjny w znacznej mierze zwiększa komfort mieszkańców krakowskiego Domu Opieki Społecznej, umożliwia swobodne poruszanie się na terenie placówki oraz w ogrodzie. (JD).

SOBOTA DLA ZDROWIA

Bezpłatne badania i konsultacje, porady dla kobiet w okresie ciąży i po porodzie, informacje dotyczące realizowanych w przychodniach na terenie Krakowa bezpłatnych badań i szczepieniach czekają na mieszkańców w ramach V Nowohuckiego Dnia dla Zdrowia. Akcja odbędzie się w sobotę, 9 lipca, w godz. 11.00 – 18.00, na terenie zieleńca (pomiędzy NCK a osiedlem Centrum E).

„Nowohucki Dzień dla Zdrowia to dzień poświęcony promocji zdrowia i profilaktyce zdrowotnej. To również jedna z pierwszych w tym roku miejskich imprez plenerowych, gdzie promujemy Program *Zdrowy Kraków* – bezpłatne badania profilaktyczne dla mieszkańców” – mówi Prezydent Jacek Majchrowski.

„V Nowohucki Dzień dla Zdrowia to okazja, by bez skierowania, długich kolejek i terminów, spotkać się ze specjalistami i sprawdzić kondycję swojego organizmu” – zaprasza mieszkańców do udziału w akcji Prezydent Krakowa.

V „Nowohucki Dzień dla Zdrowia” to cykliczna akcja organizowana przez Urząd Miasta Krakowa. 9 lipca na terenie zieleńca w Nowej Hucie (teren między NCK a osiedlem Centrum E) w godz. 11.00 - 18.00 odbędzie się piąta edycja akcji. Wszystkie proponowane w trakcie akcji badania i konsultacje są bezpłatne. W ubiegłym roku wykonano ponad 4.500 badań.

Idea „Nowohuckiego Dnia dla Zdrowia” została bardzo przychylnie odebrana przez mieszkańców Nowej Huty, a także innych dzielnic miasta. Sobota, 9 lipca to okazja do zadbania o dobrą kondycję swojego organizmu. W tym roku możliwość wykonania wielu badań, przeprowadzenia konsultacji ze specjalistami, będą miały osoby w każdym wieku. Młode mamy będą mogły uzyskać porady ginekologiczno-położnicze, neonatologiczne, nauczyć się jak zadbać o higienę noworodka. Rodzice starszych dzieci będą mogli sprawdzić, czy ich pociechy nie mają wad postawy, ocenić ich wzrost i wagę w oparciu o siatki centylowe, skonsultować swoje problemy z ortodontą, stomatologiem. Cenna będzie wiedza o realizowanych na terenie miasta bezpłatnych szczepieniach. Każdy z przybyłych będzie mógł poznać swoją właściwą masę ciała obliczaną na podstawie wskaźnika BMI, a w razie potrzeby skorzystać z porad dietetyka. Wszyscy, którzy mają problemy z poruszaniem się, będą mogli zasięgnąć porad ortopedy, rehabilitanta ruchu. Można będzie wykonać podstawowe badania krwi, pomiar ciśnienia, EKG, uzyskać informacje farmaceutyczne dotyczące zasad łączenia leków dostępnych bez recepty czy tańszych odpowiedników leków recepturowych. W każdym wieku warto badać słuch i skorzystać z badań i porad specjalistów. Konsultacje i badania wymagają spokoju i skupienia, więc rodzice będą mogli w tym czasie pozostawić dzieci na bezpłatnym placu zabaw urządzonym na terenie akcji.

Biuro ds. Ochrony Zdrowia realizuje wiele Programów w zakresie Ochrony

Zdrowia. W roku 2010 z badań profilaktycznych skorzystało około 53 000 mieszkańców Krakowa. Więcej o programach profilaktycznych realizowanych przez Gminę Miejską Kraków szukaj w internecie: www.bip.krakow.pl, zakładka „polityki, programy, raporty” - zdrowie. (JD).

ZNAMY KOLEJNYCH GOŚCI 3. FESTIWALU CONRADA

Alberto Manguel - wybitny argentyński pisarz, redaktor i tłumacz, niegdys lektor samego Jorge Luisa Borgesa, autor bestsellerowej *Mojej historii czytania* i imponującego opracowania na temat *Iliady* i *Odysei* Homera, będzie gościem drugiego i trzeciego dnia 3. Festiwalu Conrada (2-6 listopada).

Kraków odwiedzi także wyczekiwany od dwóch lat włoski eseista, pisarz, szef znakomitego wydawnictwa Adelphi – Roberto Calasso, który wraz z Ewą Hoffman, autorką m.in. *Illumination*, będzie gościem czwartego dnia Festiwalu. Podczas Festiwalu spotkać będzie można również z prozaikiem i eseistą – Januszem Rudnickim oraz – szwedzkim dziennikarzem polskiego pochodzenia Maciejem Zarembą.

Więcej o gościach tegorocznej 3. edycji Festiwalu można przeczytać w drugim w tym roku *Magazynie Conradowskim*, dołączonym do najnowszego *Tygodnika Powszechnego*. O włoskim eseście, Roberto Calasso pisze Dariusz Czaja, o mieszkającym w Kanadzie argentyńskim pisarzu Albercie Manguel – Grzegorz Jankowicz, o Ewy Hoffman zmaganiach z żydowsko-polską pamięcią – Tomasz Bilczewski, o eugenicie opisanej przez Macieja Zarembę – Michał Olszewski. I wreszcie rozmowa z powieściopisarzem Januszem Rudnickim. Zapraszamy do lektury dodatku do Tygodnika, aby przygotować się dobrze na przyjazd gości tegorocznego Festiwalu.

Dodatkowe informacje o Festiwalu są dostępne na stronie internetowej: www.conradfestival.pl. (KF).

ŚREDNIOWIECZE DA SIĘ LUBIĆ

Średniowiecze da się lubić to nowa propozycja Muzeum Historycznego Miasta Krakowa skierowana do tych, którzy chcą poznać prawdziwe oblicze średniowiecznego Krakowa. Podczas spektakli w Barbakanie widzowie będą mogli przekonać się, że średniowiecze wcale nie było epoką brudu, ciemnoty i stosów. Pierwszy spektakl będzie można obejrzeć już jutro (9 lipca, sobota).

Organizatorzy chcą przywrócić tym wyjątkowym czasom należny im blask i ukazać jak cenną dla naszej kultury było ono epoką. Kraków szczególnie wiele zawdzięcza wiekom średniowiecznym. Centrum wszystkich wydarzeń będzie **Barbakan**, unikatowa średniowieczna twierdza obronna, która dziś jest jednym z oddziałów Muzeum Historycznego Miasta Krakowa.

W ramach projektu organizatorzy zapraszają do udziału w widowisku teatralnym, które w niezwykle barwny sposób ukaże ciekawostki związane z życiem w Krakowie u schyłku XV w. będzie to **Carmina Cracoviensia. Opowieść o możnych patrycjuszach**,

tudzież o żakach, czeladnikach, fechtmistrzach, wagabundach, jako i czarownicach krakowskich.

Widzowie poznają obyczajowość średniowiecznych żaków i czeladników, zabawy bogatych mieszczan, a z drugiej strony cienie życia na marginesie społeczności. Po inscenizacji aktorzy przybliżą widzom zasady fechtunku, tańca, średniowieczne utwory poetyckie, pieśni i instrumenty, dawną modę zarówno bogatych, jak i biednych, a tajemnicza czarownica przepowie ciekawym przyszłość z kart Tarota. Nie zabraknie również atrakcji dla dzieci. W części programu przygotowanej specjalnie dla nich, spotkają się one z muzealnym rodzeństwem – Krzysztoforkiem i Dorotką. Ci bohaterowie czasopisma uchylą przed dziećmi rąbka tajemnic średniowiecznego Krakowa. Dzieci pod okiem działającego w Krakowie, znanego malarza Hansa Dürera, pobiorą również lekcje rysunku oraz będą mogły wziąć udział w konkursie plastycznym. Partnerem Muzeum i głównym organizatorem spotkań jest **Fundacja Nomina Rosae**.

Terminy: 9 lipca, 6 sierpnia, 3 września 2011; godz. 14.00 – *Średniowiecze da się lubić* – dla małych, **godz. 15.00** – *Średniowiecze da się lubić* – dla dużych. **Bilety:** normalny – 7 zł, ulgowy – 5 zł, rodzinny – 14 zł. Dodatkowe informacje: www.mhk.pl. (KF).

UWAGA BURZE

Na podstawie danych Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej, Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego ostrzega przed wystąpieniem burz na terenie Małopolski.

Burze mogą występować w Małopolsce dziś (8 lipca, piątek) od godziny 9:00 do godziny 22:00. Podczas burz opady deszczu wyniosą lokalnie do 40 mm, a wiatr osiągnie w porywach do 90 km/h. Przewiduje się lokalne występowanie opadów gradu.

W ciągu najbliższej doby, w związku z prognozowanymi intensywnymi opadami deszczu o charakterze burzowym, na rzekach na terenie województwa możliwe jest wystąpienie gwałtownych wzrostów stanów wody do strefy stanów wysokich, lokalnie powyżej stanów ostrzegawczych.

Zjawiska mogą powodować zakłócenia w pracy urządzeń elektrycznych, zagrożenie pożarowe, zagrożenie życia od uderzenia piorunów, łamanie gałęzi, utrudnienia na terenach zurbanizowanych.

O zdarzeniach istotnych dla bezpieczeństwa osób prosimy niezwłocznie informować Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego w Krakowie pod numerami: tel. 12/616 59 99, 418 67 70, fax 12/413 89 66. (MS).

MARCIN GORTAT ZAGRA Z UCZESTNIKAMI JULIADY 2011

10 lipca (niedziela) impreza „Marcin Gortat Camp” zawita do Krakowa. Najmłodszy fani koszykówki z Krakowa będą mieli okazję nauczyć się tajników tej dyscypliny sportu od grającego w NBA, najlepszego polskiego koszykarza

Marcina Gortata.

Krakowska edycja imprezy odbędzie się w hali Com-Com Zone przy ulicy Ptaszyckiego 6. Zgodnie z zasadami, przyjętymi przez organizatora - Fundację Marcina Gortata MG13 - w treningu uczestniczą dzieci urodzone między 1 stycznia 1998 i 31 grudnia 2002 roku. W przypadku imprezy w Krakowie został zrobiony wyjątek od tej reguły. Szansę na uczestnictwo w treningu z Marcinem Gortatem ma też młodzież w wieku 14 i 15 lat, która wzięła udział w turnieju streetballowym na pl. Jana Nowaka Jeziorańskiego rozegranym 2 lipca w ramach organizowanej przez Urząd Miasta Krakowa Juliady.

Łącznie w treningu z koszykarzem weźmie udział 135 osób. 50 uczestników Juliady oraz 85 osób, które przeszły nabór prowadzony przez organizatorów na stronie mg13.com.pl.

Wizyta Marcina Gortata w Krakowie będzie także doskonałą okazją dla tych fanów koszykówki, którzy chcieliby się spotkać z zawodnikiem Phoenix Suns i reprezentacji Polski, ale nie będą uczestniczyć w samym treningu. Na każdym z campów koszykarz znajduje czas na rozmowę także z publicznością.

„Marcin Gortat Camp” są organizowane nieprzerwanie, latem każdego roku, począwszy od 2008 roku. Głównym celem Fundacji Marcina Gortata MG13 jest pomoc młodym ludziom w realizacji ich marzeń i sportowych ambicji. (MS).

„SZACHY POD WAWELEM”

Kilka partii szachów rozegranych w malowniczej scenerii Wawelu może przybliżyć pasjonatów królewskiej gry do pucharów i nagród pieniężnych. 15 lipca (piątek) na placu przed Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego rozegrany zostanie turniej „Szachy pod Wawelem”.

Turniej, który rozpocznie się o godz. 16.00, rozgrywany będzie systemem szwajcarskim - 7 rund, tempo gry 15 minut na partię dla każdego zawodnika. Na najlepszych graczy czekają nagrody. Zdobywcy trzech pierwszych miejsc otrzymają puchary oraz nagrody pieniężne: zwycięzca - 300 zł, zdobywca drugiego miejsca - 200 zł, a trzeciego - 150 zł. Uczestnicy, którzy zajmą miejsca od czwartego do szóstego nagrodzeni zostaną odpowiednio kwotami: 120 zł, 100 zł i 80 zł. Nagrodę finansową (100 zł) otrzyma także najlepsza zawodniczka turnieju.

Chęć udziału w turnieju zgłaszać można do 14 lipca, wysyłając e-mail na adres jkusina@mzszach.l.pl. Udział w turnieju wiąże się z uiszczeniem opłaty startowej w wysokości 20 zł (w dniu turnieju, bezpośrednio u organizatorów).

Uwaga: nie warto czekać do ostatniej chwili. Ilość miejsc jest ograniczona, a o udziale w turnieju zadecyduje kolejność zgłoszeń!

Organizatorami turnieju są: Krakowskie Biuro Festiwalowe i Małopolski Związek Szachowy. (MS).

ES GAME OF S.K.A.T.E. I STREET FIGHTERS PRZED CORT

Już po raz szósty odbędzie się największa imprez gry w skejta, czyli eS Game of S.K.A.T.E. Towarzyszyć jej będzie projekt - Street Fighters - czyli inspirująca konfrontacja pomiędzy live actem - malowaniem na żywo, a dźwiękiem. To wszystko wydarzy się 16 lipca (sobota) na placu przed Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11), po raz pierwszy przy współpracy Krakowskiego Biura Festiwalowego.

Głównym celem organizacji turnieju eS Game of S.K.A.T.E. jest wspólna zabawa. Zawody adresowane są do wszystkich deskorolkowców niezależnie od wieku i poziomu umiejętności jazdy na desce. Zapisy rozpoczną się już o godz. 9:00 i potrwać do 10:00. Na wszystkich, którzy zawitają tego dnia przed CORT będzie czekał mobilny skatepark. Eliminacje odbędą się między 10:00 a 16:00, natomiast o 16:30 odbędzie się wyczekiwany finał turnieju. Organizatorzy konkursu eS Game of S.K.A.T.E. przewidzieli cenne nagrody. Na szczęśliwców czekają zestaw ciuchów marki eS o wartości 1000 PLN oraz gadżety od firm partnerskich.

O godzinie 18:00 wystartuje projekt Street Fighters i potrwa do północy. Tym razem live actem zajmie się SAINER, BEZT oraz NAWER, a o oprawę muzyczną zadbają DANIEL DRUMZ oraz THOMAS WIRSKI. Streamingiem zajmie się Radiofonia. Założeniem Street Fighters jest zaproszenie widza do uczestnictwa w procesie tworzenia obrazu, a nie tylko oglądania go jako gotowej pracy funkcjonującej w przestrzeni miejskiej. Konfrontacja pomiędzy dźwiękiem a obrazem ma oczywiście charakter umowny. Tutaj nie ma przegranych ani zwycięzców. Nie jest tajemnicą, że najlepiej tworzy się przy dobrej muzyce. W ramach projektu o godz. 22:00 odbędzie się plenerowa projekcja filmu związanego ze street artem.

Szczegółowe informacje są dostępne na stronie: www.esgame.pl/www.esgame.pl
Organizatorami imprezy są: Krakowskie Biuro Festiwalowe, Pauza, Cool Sport. Imprezie patronują: Radiofonia, Warsztaty Sztuki Fotografii, skatenews.pl, skateboard.pl, andergrand.pl. (KF).

DEMIRSKI I STRZĘPKA Z KOLEJNĄ NAGRODĄ

Spektakl dramaturga Pawła Demirskiego i reżyserki Moniki Strzępki *Był sobie Andrzej, Andrzej, Andrzej i Andrzej* z Teatru im. Szaniawskiego w Wałbrzychu zwyciężył w konkursie ministerstwa kultury na wystawienie polskiej sztuki współczesnej. Przypomnijmy, że w zeszłym roku spektakl otrzymał GRAND PRIX w kategorii Najlepsze przedstawienie podczas 3. Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego Boska Komedia w Krakowie.

Jury pod przewodnictwem literaturoznawcy prof. Przemysława Czaplińskiego przyznało spektaklowi nagrodę zespołową w wysokości 30 tys. zł, a także dwie indywidualne nagrody: za reżyserię dla Strzępki i aktorską dla Agnieszki Kwietniewskiej.

To kolejne wyróżnienie dla wałbrzyskiego przedstawienia, które w formie

politycznej burleski stawia pytanie o kapitulację polskich elit kulturalnych przed społecznym zaangażowaniem. Jury doceniło także drugie konkursowe przedstawienie tandemu: *Tęczową trybunę* z Teatru Polskiego we Wrocławiu. To opowieść o kibicach gejach, którzy chcą utworzyć własny sektor na stadionie podczas Euro 2012, rzecz o pułapkach tolerancji i paradoksach demokracji. Demirski dostał nagrodę za tekst, a Michał Opaliński - za rolę Urzędnika.

Do konkursu zgłoszono ponad 80 spektakli, z których 11 znalazło się w finale. Łączna pula nagród wyniosła 135 tys. zł.

Przypominamy, że zeszłoroczne GRAND PRIX w kategorii Najlepsze przedstawienie podczas 3. Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego Boska Komedia trafiło właśnie do Strzępki i Demirskiego – twórców spektaklu *Był sobie Andrzej Andrzej Andrzej i Andrzej*, a także nagrodę za reżyserię na festiwalach Prapremier w Bydgoszczy i *Rzeczywistość przedstawiona* w Zabrze. Strzępka i Demirski otrzymali za niego również Paszport Polityki. (KF).

MIASTO ZAMIENIONE W SCENĘ

Wiatr od wschodu - to temat przewodni tegorocznej edycji Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Ulicznych ULICA 24 STREET ART. Biorą w nim udział artyści z Europy Wschodniej (Ukraina, Rosja) i z Izraela. Widzowie będą mogli zobaczyć także prezentacje teatrów z Hiszpanii, Holandii i Francji. Festiwal potrwa do niedzieli (10 lipca). Wstęp na wszystkie przedstawienia będzie bezpłatny.

W programie znajdują się m.in. występy ukraińskiego teatru klaunów, który pokaże *Kijowskie embargo na humor* w reżyserii Aleksa Biloguba, Leo Bassi – komik i artysta cyrkowy słynny z ekstrawaganckiego stylu przedstawień pokaże spektakl *Utopia*. Zobaczyć będzie można także *Wędrujące Lalki Pana Pejo* - teatr z Rosji nawiązujący do kultury karnawału, groteski i bufonady.

Podczas festiwalu wystąpią również: Gilles Defacque & Jacques Motte, FLONFLONSKI, Krakowski Teatr Tańca, Grupa Teatralna Mysterin, Teatr KTO, Teatr Ognia Mandragora, Teatr Strefa Ciszy, Teatr TUIG, Grupa „UNE DE PLUS” i Lwowski Teatr Akademicki „WOSKRESINNIA”. W programie znajdą się także Warsztaty Grupy Teatralnej z Izraela „Mysterin”. Miejsce prezentacji przedstawień to przede wszystkim Rynek Główny - największa widownia teatralna w Europie, a także Mały Rynek i plac im. Jana Nowaka-Jeziorańskiego.

ULICA/ STREET ART - Międzynarodowy Festiwal Teatrów Ulicznych w Krakowie jest jednym z najstarszych festiwali ulicznych w Europie Środkowej. Od 1988 roku jest wydarzeniem, które na stałe wpisało się w letni kalendarz kulturalny Krakowa. Podczas festiwalu prezentowane są różne dziedziny sztuki i różne formy wypowiedzi, od tradycyjnych spektakli po performance, od działań chwilowych po dzieła na stałe

wpisujące się w strukturę miasta. Festiwal Teatrów Ulicznych to bezpośrednia i natychmiastowa konfrontacja dzieła i odbiorcy.

Od kilku lat kolejne edycje festiwalu mają swój temat przewodni, i tak w 2007 r. był to Don Kichot, 2008 – Motywy biblijne w sztuce ulicznej, 2009 – Dziecko, Dzieci Dzieciństwo, 2010 – Przestrzenie Teatru – Miasto. Prezentacje Festiwalowe co roku odbywają się w lipcu.

Organizatorem festiwalu jest Teatr KTO w Krakowie. Partnerami są: Miasto Kraków, Galeria Krakowska, Limanowski Dom Kultury, Festiwal Artystów Ulicy "Ulicznicy" i Concept Music Art. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie internetowej: www.teatrkto.pl. (KF).

GARBUSY NA START!

Parada ulicami Krakowa, piknik nad zalewem w Kryspinowie, wyścigi, konkursy, wycieczki i wiele innych atrakcji czeka na uczestników Europejskiego Złotu VW Garbusa „Garbojama 2011”, który potrwa do niedzieli (10 lipca) w Ośrodku „Nad Zalewem” w Kryspinowie koło Krakowa.

Złot organizowany jest już po raz jedenasty przez Klub „Garbata Stokrotka”. Patronat nad wydarzeniem objął Prezydent Miasta Krakowa.

Złot z roku na rok przyciąga coraz większą liczbę uczestników. W poprzednich latach zawitali do Krakowa goście z Holandii, Finlandii, Szwecji, Węgier, Czech, Słowacji, Słowenii, Niemiec, Rosji, Estonii, Litwy i Łotwy. Dla uczestników impreza jest okazją do zaprezentowania swoich wyjątkowych aut, a dla organizatorów, do dołożenia starań, by pokazać uroki Krakowa i okolic oraz umilić czas zabawą.

Złot rozpoczął się 7 lipca od biesiadowania na plaży. Na piątek (8 lipca) zaplanowano trzy wycieczki ze zwiedzaniem: do Kopalni Soli w Wieliczce, do Fabryki Schindlera w Krakowie oraz do jaskini Nietoperzowej w Dolinie Będkowskiej. Po powrocie rozpoczną się pierwsze konkurencje złotowe.

W sobotę (9 lipca) o godz. 10:30 ulicami Krakowa samochody przejadą w paradzie pod Galerię Krakowską, gdzie planowany jest dwugodzinny postój wraz z konkursami, m.in. wyścigi Garbusków. Będzie można podziwiać najładniejsze Garbusy, Buliki, Ogórki, Karmany, Buggy. Około godziny 14:00 uczestnicy wrócą na teren Zalewu w Kryspinowie. Tutaj odbędą się konkursy dla dorosłych i dzieci, m.in. przeciąganie liny w wodzie, składanie gaźnika na ślepo, a dla dzieci konkursy rysunkowe, oraz zabawy zręcznościowe.

W piątkowy i sobotni wieczór odbędą się koncerty zespołów *Ostatni w Raju*, *Gienek Loska Band*, *Szkoła Rocka* i *The Bangers*. Jak co roku będą dodatkowe atrakcje: wybór najładniejszego volkswagena złotu, aukcja charytatywna i powitanie zagranicznych gości. Licznych wrażeń dostarczy widowisko artystyczne „Tańczące fontanny”. Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie www.garbojama.pl. (KF).

W SOBOTĘ:

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

19:00 - Koncert piosenki rosyjskiej w wykonaniu Orkiestry Strausowskiej Obligato w ramach V Summer Music Festival, Rynek Górny w Wieliczce

W NIEDZIELĘ:

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

20:00 - Koncert inauguracyjny czwartej edycji Letniego Festiwalu Muzyki Kameralnej *Wawel o zmięrzchu* – „W hiszpańskim rytmie, z polskim temperamentem”, dziedziniec arkadowy zamku na Wawelu

WARTO WIEDZIEĆ:

WAWEL O ZMIERZCHU - LETNI FESTIWAL MUZYKI KAMERALNEJ

Wyjątkowe miejsce, wyjątkowa muzyka i wyjątkowa atmosfera – już niedzielę (10 lipca) rozpocznie się czwarta edycja Letniego Festiwalu Muzyki Kameralnej Wawel o zmięrzchu – w kolorach Europy. Koncert inauguracyjny *W hiszpańskim rytmie, z polskim temperamentem* rozpocznie się o godz. 20:00 na dziedzińcu arkadowym zamku na Wawelu.

Podczas koncertu wystąpią: Marcin Dylla (zwycięzca 19. konkursów muzycznych) – gitara; Orkiestra smyczkowa „CORda Cracovia”; Daniel Stabrawa – skrzypce, kierownictwo artystyczne. W programie min.: F. Schubert, Polonez B-dur na skrzypce i orkiestrę, G. Bacewicz, Koncert na smyczki, A. Jarzębski, Trzy tańce na orkiestrę, J. Rodrigo, Concierto de Aranjuez (w 110. rocznicę urodzin kompozytora) na gitarę i orkiestrę.

Pozostałe koncerty będą się odbywać na dziedzińcu Batorego (koncert finałowy *Muzyka zmięrzchu i nocy* - na dziedzińcu arkadowym – 27 sierpnia godz. 19:00). W razie złej pogody koncerty: inauguracyjny i finałowy odbędą się w kościele św. Katarzyny (ul. Augustiańska 7).

Organizatorem festiwalu jest Agencja Koncertowo-Wydawnicza „Castello” – Grupa Twórcza. Patronat nad wydarzeniem objął Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski.

Program festiwalu oraz informacje o biletach są dostępne na stronie internetowej: www.castellogt.pl. (KF).

MUZYKA KRÓLA SŁOŃCE

Capella Cracoviensis zaprasza na koncert *Muzyka Króla Słońce* – spotkanie z twórczością francuskich mistrzów epoki baroku, który odbędzie się w niedzielę (10 lipca) o godz. 11:00 w Muzeum Galicja (ul. Dajwór 18).

Na scenie wystąpi Capella Cracoviensis prowadzona przez wybitnego oboistę Alfredo Bernardiniego, profesora Konserwatorium w Amsterdamie.

W programie znajdzie się muzyka szczytowej fazy francuskiego baroku, czyli czasów Ludwika XIV. To apoteoza tańca, który panował wówczas we wszystkich gatunkach muzycznych. Wystarczy wspomnieć postać tancmistrza w Molierowskim „Mieszczaninie szlachcicem”, sztuce powstałej we współpracy z królewskim kompozytorem, Lullym, dziś twórcą równie popularnym, jak dramaturg. W programie koncertu znajdzie się suita z jednej z jego wielkich oper („Armidy”), a do tego dzieła Muffata, intrygującego Rebelę (o znamienym tytule „Les Caractères de la Danse” – „Oblicza tańca”), a także uwielbianego w całej Europie późniejszego nieco Telemanna, mistrza, który wypromował uwerturę francuską jako gatunek koncertowy. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie www.capellacracoviensis.pl. (KF).

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji